

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 2:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wysłałem więc posłańców z pustyni Kedemot* do Sychona, króla Cheszbonu,** z takimi słowami pokoju: ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wysłałem więc posłańców z pustyni Kedemot do Sychona, króla Cheszbonu, z takim poselstwem pokoju:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wysłałem więc posłańców z pustyni Kedemot do Sichona, króla Cheszbonu, ze słowami pokoju:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedym posłał posły z puszczy Kademot do Sehona, króla Hesebońskiego, z poselstwem spokojnem, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Posłałem tedy posły z puszcze Kademot do Sehon, króla Hesebon, słowy spokojnemi, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wysłałem więc posłów z pustyni Kedemot do Sichona, króla Cheszbonu, ze słowami pokojowymi:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wysłałem tedy posłańców z pustyni Kedemot do Sychona, króla Cheszbonu, ze słowami pokoju:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy wysłałem posłańców z pustyni Kedemot do Sichona, króla Cheszbonu, ze słowami pokoju:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy wyprawilem posłów z pustyni Kedemot do Sichona, króla Cheszbonu, ze słowami pokoju:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy z pustyni Kedemot wyprawilem posłów do króla Cheszbonu Sichona z takimi słowami pokoju:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wysłałem [więc] posłańców z pustyni Kedemot do Sichona, króla Cheszbonu, z pokojowym posłaniem, mówiąc:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І післав я послів з пустині Кедамот до Сіона царя Есевона з мирними словами, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem z puszczy Kademoth wysłałem ze słowami pokoju posłów do Sychona, króla Cheszbonu, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Potem z pustkowia Kedemot wysłałem do Sychona, króla Cheszbonu, posłańców ze słowami pokoju, mówiąc:

¹⁾ Być może Alejjan, 13 km na pn od Arnon, między Dibonem a Mattaną.

²⁾ <x>260 7:5</x>; <x>40 21:31-35</x>